

تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي (Community Language Learning)
بوسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) لترقية مهارة الكلام
لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو

البحث العلمي

الباحثة :

مصلحة الحسنية

١٩٠٧٣ ٢٢١٩٠٧٣ د



شعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغة كلية التربية والتعليم

جامعة سونان أمبيل الاسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠٢٣

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Maslachatul Khusnia
NIM : D92219073
Alamat : Kedung Banteng Rt 007 Rw 003, Tanggulangin,
Sidoarjo
Fakultas/Prodi : Tarbiyah dan Pendidikan/Pendidikan Bahasa Arab
No HP : 082332142781

Dengan ini menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa penulis skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran dan pemahaman merupakan asli dari penulis sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya lain, penulis mencantumkan sumber yang jelas. Hasil skripsi yang ditulis oleh penulis berjudul :

تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي (Community Language Learning)
بوسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) لترقية مهارة الكلام
لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو.

Demikian pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidak benaran dalam pernyataan ini maka penulis bersedia menerima sanksi dari pihak yang bersangkutan sesuai peraturan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya .

Surabaya, 26 Desember 2023

Dibuat Pernyataan

METERAI TEMPEL
BAAKX598148174
Maslachatul Khusnia
D92219073

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع وملاحظة مايلزم تصحيحه في هذا البحث العلمي بموضوع " تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي (Community Language Learning) بوسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو* الذي قدمته الطالبة :

الإسم : مصلحة الحسنية

رقم التسجيل : ٩٢٢١٩٠٧٣٥

القسم : تعليم اللغة العربية

فقدتكم الى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذا البحث العلمي مستوف كبحت جامعي للحصول على شهادة الجامعة الأولى (S- (١ في قسم تعليم اللغة العربية، و أن تقوموا بمناقشاته في الوقت المناسب.

هذا تفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ٣٦ ديسمبر ٢٠٢٣

المشرفة الثانية

(إيدا مفتاح الجنة الماجستير)

NIP. ١٩٨٠٠٨٠٦٢٠١٤١١٢٠٠٣

المشرف الأول

(الدكتور الحاج علي وفي الماجستير)

NIP. ١٩٦٨٠١٢٩١٨٩٣٠٣١٠٠٢

التصديق

لقد أجرت كلية التربية والتعليم مناقشة هذا البحث الجامعي أمام مجلس المناقشة في ٢٠٢٤ وقرر بأن صاحبها ناجحة فيها لنيل الشهادة الجامعة الأولى (S.Pd) في تعليم اللغة العربية.
أعضاء لجنة المناقشة:

- (١) المناقش الأول : الدكتور الحاج جونيدي الماجستير
(٢) المناقش الثاني : الدكتور أن نجيب الماجستير
(٣) المناقش الثالث : الدكتور الحاج علي وفي الماجستير
(٤) المناقشة الرابعة : إيدا مفتاح اللجنة الماجستير

سورابايا، ٧ يناير ٢٠٢٤

وافق على هذا التقدير

عميد كلية التربية والتعليم

الجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



البروفيسور الدكتور الحاج محمد

NIP: ١٩٧٤.٠٧٢٥١٩٩٨.٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL
SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax. 031-8413300

e-mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Maslachatul Khusnia

NIM : D02219073

Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab

Email address : d92219073@student.uinsby.ac.id

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksekutif atas karya ilmiah:

☒ Skripsi

☐ Tesis

☐ Disertasi

☐ Lain-lain

yang berjudul:

(Community Language Learning) تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي

بوسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) لترقية مهارة الكلام

لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو.

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksekutif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 26 Desember 2023

Penulis

(Maslachatul Khusnia)

التجريد

مصلحة الحسنية. ٢٠٢٣. تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي (Community Language Learning) بوسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو.

المشرف الأول : الدكتور الحاج علي وفي الماجستير

المشرفة الثانية : إيدا مفتاح الجنة الماجستير

مفتاح الرموز : وسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) ،
طريقة تعلم اللغة الاجتماعي (Community Language Learning) ، مهارة الكلام

تبحث الباحثة في " تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي (Community Language Learning) بوسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو " . مع مرور الوقت، تتطور التكنولوجيا أيضًا بشكل متزايد، خاصة في مجال التعليم، لذلك هناك حاجة أيضًا إلى أساليب التدريس المناسبة لاستكمال ذلك. و أما أهداف هذا البحث هي كما يلي :
١- معرفة مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو،
٢- معرفة كيف تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي (Community Language Learning) بوسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو،
٣- معرفة كيف فعالية تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي (Community Language Learning) بوسيلة مسجل الصوت السهل (Easy Voice Recorder) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو.

استخدمت الباحثة بطريقة الكمية. طريقة جمع البيانات المستخدمة هي المقابلة والملاحظة والوثائق والاختبار. أما العينة بهذا البحث فهي ٣٠ طالبا في الفصل السابع-د. أما الحصول t0 يعني ١٣,١٦ والحصول tt يعني ١,٦٩ و ٢,٤٦ و ٩,١. وهذا يدل على الفرضية الصفرية (H0) مردودة والفرضية البديلة (Ha) مقبولة.

Abstrak

Maslachatul Khusnia. 2023. Implementasi Metode *Community Language Learning* dengan Media Pembelajaran *Easy Voice Recorder* dalam Meningkatkan Keterampilan Kalam Siswa Kelas VII MTsN 3 Sidoarjo.

Pembimbing 1 : Dr. H. Aliwafa, M.Ag.

Pembimbing 2 : Ida Miftakhul Jannah, M.Pd.I.

Kata Kunci : Metode *Community Language Learning*, Media *Easy Voice Recorder*, Keterampilan Kalam.

Peneliti membahas tentang “Implementasi Metode *Community Language Learning* dengan Media Pembelajaran *Easy Voice Recorder* dalam Meningkatkan Keterampilan Kalam Siswa Kelas VII MTsN 3 Sidoarjo”. Seiring berkembangnya zaman, teknologi juga semakin maju khususnya dalam bidang pendidikan, sehingga diperlukan juga metode pengajaran yang tepat untuk melengkapi hal tersebut. Tujuan Penelitian sebagai berikut : 1- Mengetahui Bagaimana keterampilan berbicara siswa kelas VII di MTsN 3 Sidoarjo, 2- Mengetahui Bagaimana Implementasi metode *Community Language Learning* dengan media *Easy Voice Recorder* untuk meningkatkan keterampilan berbicara siswa kelas VII MTsN 3 Sidoarjo, 3- Mengetahui Bagaimana efektifitas penerapan metode *Community Language Learning* dengan media *Easy Voice Recorder* untuk meningkatkan keterampilan berbicara siswa kelas VII MTsN 3 Sidoarjo.

Peneliti menggunakan metode kuantitatif. Metode pengumpulan data yang digunakan adalah metode wawancara, observasi, dokumentasi, dan tes. Jumlah sampel pada penelitian ini adalah 30 siswa kelas VII-D hasil dari penelitian ini adalah Implementasi Metode *Community Language Learning* dengan Media Pembelajaran *Easy Voice Recorder* dapat Meningkatkan Keterampilan Kalam Siswa Kelas VII MTsN 3 Sidoarjo. Nilai T0 pada keterampilan kalam selama praktik ialah 13,16. Nilai tt ialah 1,69 dan 2,46 dan 9,1 hal ini menunjukkan bahwa hipotesis nol (H_0) ditolak dan hipotesis alternative (H_a) diterima.

المحتويات

أ.....	LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN
ب.....	توصية المشرف
ت.....	التصديق
ث.....	الاهداء
د.....	الاستهلال
ذ.....	كلمة الشكر والتقدير
ز.....	المحتويات
ض.....	اللوحات
ط.....	الصور
١.....	الباب الأول : المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٤.....	ب. قضايا البحث
٤.....	ج. أهداف البحث
٥.....	د. منافع البحث
٥.....	هـ. مجال البحث وحدوده
٦.....	و. توضيح والمصطلحات وتحديده
٨.....	ز. الدراسات السابقة
١١.....	ع. خطة البحث
١٢.....	الباب الثاني : الدراسة النظرية
١٢.....	الفصل الاول :طريقة تعلم اللغة الاجتماعي

أ.تعريف طريقة التعلم.....	١٢
ب.تعريف طريقة تعلم اللغة الاجتماعي.....	١٣
ت. مزايا طريقة تعلم اللغة الاجتماعي.....	١٥
ث. عيوب طريقة تعلم اللغة الاجتماعي.....	١٦
ج. خطوات طريقة تعلم اللغة الاجتماعي.....	١٧
الفصل الثاني: وسيلة مسجل الصوت السهل	٢٠
أ.تعريف وسيلة مسجل الصوت السهل.....	٢٠
ب.مميزات وسيلة مسجل الصوت السهل.....	٢١
ت.مزايا و عيوب وسيلة مسجل الصوت السهل.....	٢٢
ث. كيفية استخدام وسيلة مسجل الصوت السهل.....	٢٣
الفصل الثالث : مهارة الكلام	٢٤
أ.تعريف مهارة الكلام.....	٢٤
ب.أنواع مهارة الكلام.....	٢٦
ت.أهداف مهارة الكلام.....	٢٧
ث.أهمية مهارة الكلام.....	٣٠
الباب الثالث : طريقة البحث	٣٢
أ.نوع البحث.....	٣٢
ب.فروض البحث.....	٣٣
ج.مجتمع البحث وعينه.....	٣٤

د. طريقة جميع البيانات	٣٥
و. بنود البحث	٣٧
ج. تحليل البيانات	٣٨
الباب الرابع : الدراسة الميدانية	٤١
الفصل الأول : لمحة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ سدوارجو ..	٤١
(أ) ذاتية المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ سدوارجو	٤١
(ب) تاريخ تأسيس المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ سيدوارجو ...	٤١
(ت) رؤية رسالة وأهداف المدرسة	٤٢
(ث) الهيكل التنظيمي المدرسة	٤٣
(ج) أحوال المدرسين والموظفين	٤٤
(ح) عدد الطلاب	٤٧
(خ) أحوال المرافق المدرسية	٤٧
الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها	٤٨
(أ) مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع	٤٨
(ب) تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي بوسيلة مسجل الصوت السهل ٥١	٥١
(ت) فعالية تطبيق طريقة تعلم اللغة الاجتماعي بوسيلة مسجل الصوت	
السهل	٥٤
الباب الخامس : الخاتمة البحث	٦٤
أ. الخلاصة	٦٤
ب. الإقتراحات	٦٥

٦٧	المراجع العربية
٦٨	المراجع الإندونيسية
٧١	الملاحقات



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

اللوحات

اللوحة ٤٠١	أحوال المدرسين والموظفين	٤٤
اللوحة ٤٠٢	عدد الطلاب	٤٧
اللوحة ٤٠٣	أحوال المرافق المدرسية	٤٧
اللوحة ٤٠٤	نتائج الاختبار القبلي	٤٩
اللوحة ٤٠٥	درجة نتائج الاختبار القبلي	٥٠
اللوحة ٤٠٦	نتائج الاختبار البعدي	٥٥
اللوحة ٤٠٧	درجة نتائج الاختبار البعدي	٥٧
اللوحة ٤٠٨	تحليل البيانات من الاختبار القبلي والبعدي	٥٨
اللوحة ٤٠٩	المسافة المتوسطة بين الاختبار القبلي والبعدي	٥٩

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الصورة

٤٤.....	الصورة ٤٠١.....
٥٤.....	الصورة ٤٠٢.....
٥٤.....	الصورة ٤٠٣.....
٥٤.....	الصورة ٤٠٤.....



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

المراجع العربية

- رشيدي ، أحمد طعيمة. السيد مناع, محمد. ٢٠٠٠. *تدريس العربية في التعليم العام النظريات والتجرب*. القاهرة: دار الفكر العربي.
- عليان ، احمد فؤاد .*المهارات اللغوية و طريقة تدريسها*. دار المسلم.
- ابن عبد الرحمن ،الخميس. *فن الاستملاء والطرق التدريسي والاختباري*. ص ١٢.
- الراسخ، فجر. ٢٠٢٣. *تعليم مهارة الكالم للناطقين بغير اللغة العربية*. (المجلة أم القرى حجم ٣ رقم ٢) أغسطس ٢٠٢٣ ص.١١، (تم الوصول اليه في ٢٩ يولي ٢٠٢٣ في الساعة الخامسة بتوقيت غرب اندونيسيا).
- <http://ejournal.kopertais4.or.id/pantura/index.php/qura/article/view/2021>
- صالح الشني ، محمد. *المهارات اللغوية* . دار الأندلس للنصر والتوزي . ١٥٩-١٦٠.
- إبراهيم ، عبد العليم. *المواجه الفني المدرسي اللغة العربية*. ١٩٨٠. القاهرة : دار المعارف بصر.
- فؤاد علان، أحمد. ١٩٩٣. *المهارات اللغوية ماهتها وطرك تدرسها*. الرياض: داراملسلم .
- كامل الناقة ، محمود. *تعليم لغوه العربية لناطيقنا*. ص.١٥٧.
- محمد عطاءه، ابراهيم. ٢٠٠٦. *المراجع في تدريس اللغة العربية*. القاهرة : مركز مكتب للنشر.
- منذر، عبد الحميد الضمان ٢٠٠٦. *اساسيات البحث العلمي*. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع.
- نافع ,ديوي. اللجنة، خير. *البحث العلمي*. ٢٠٢١ . فعالية تطبيق نموذج التعليم (Satisfaction Assesment ,Interest ,Relevance ,Assurance)ARIAS
- بوسيلة "مدونة الفيديو (Vlog) على استخدام Kinemaster لترقية مهارة الاستماع و الكلام للطلاب في الصف الثاني عشر بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ٢ جرسيك. سورابايا: جامعة سونان امبيل الاسلامية الحكومية سورابايا.

المراجع الاندونيسية

- Anggraeni, Nenny. 2010. Thomas Alva Edison Dan 1001 Penemuannya. Vol.16.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. 222. Sukardi. 2009. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT Bumi Aksara.
- Arsyad, Azhar. 2003. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Baharuddin, Moh. Makin. 2007. *Pendidikan Humanistik: Konsep, Teori, dan Aplikasi Praktis dalam Dunia Pendidikan*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Djaali. 2022. *Metode penelitian kuantitatif*. Jakarta: PT Bumi Aksara.
- Griselda, Adisty. 2022. *First Thing First: Memulai Belajar Bahasa Inggris Dengan Tepat*. Karang Sari: Bintang Pustaka.
- Hanifah, Umi. 2011. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Surabaya: Putra Media Nusantara.
- Hayani, Iyan. 2019. *Metode Pembelajaran abad 21: Panduan Penerapan dari Guru SMP/MTs*. Tangerang: Rumah Belajar. Matematika Indonesia.
- Hikmatul Laila. 2016. "Implementasi metode community language learning di luar kelas untuk pembelajaran maharah kalam (pembelajaran terapan untuk siswa kelas 10 di SMA Mhuammadiyah 7 Yogyakarta tahun ajaran 2015/2016". Skripsi. UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Kamus al maany online. Diakses melalui <https://www.almaany.com>, 3 april 2023.
- Khan, *Managing E learning Strategis*, (Information Science Harsly.P.A.) hal.2.
- Kosim, Nanang, dkk. 2018, *Implementasi Community language learning dalam pembelajaran bahasa arab*, Vol 2 no. 2. hal.122-132.
- Ma'rifah Ihsana, Ulfarida. 2015. "Penerapan metode community language learning di luar kelas untuk pembelajaran maharah kalam siswa kelas 8 SMP IT Hidayah Klaten (pembelajaran terapan). Skripsi, UIN Raden Fatah Palembang. Mulyani, Welliam Hamer, Tenri Ugi Irianto. 2023. *Strategi Pembelajaran Bahasa Inggris*. Banten: Sada Kurnia Pustaka.

- Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN MalikiPRESS.
- Nopriyanti ,Wiwit.dkk. Efektivitas Pembelajaran Pendidikan Agama Islam di SD Negeri 001 Pasar Baru Pagean. *Al-Hikmah* : Vol 2. no 2.
- Ristiana, Dyah_.Andriyanto. 2002. *Metode Pembelajaran*, Klaten: Lakeisha.
- Rizka Sari, Muassoma. *Implementasi Audio Visual dalam Pembelajaran Istima* '. Alsina : *Journal of Arabic Studies* Vol.2, no 2 (2020).
- Rosa Bustam, Betty Mauli . Perawironegoro, Djamaluddin . Asyhari, Budi. 2022. *Pendidikan Bahasa Arab Untuk Mahasiswa Magister Pendidikan Agama Islam*, Yogyakarta: Kampus II Universitas Ahmad Dahlan.
- Samaun, Nur Masyithoh. *Pembelajaran Maharah al-Kalam untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh*. Skripsi, UIN Ar Raniry Banda Aceh.
- Satrianawati. 2018. *Media dan Sumber Belajar*. Yogyakarta: Deepublish.
- Subarsono.2003. *Analisis Kebijakan Publik* .Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- Sukardi. 2009. *Metodologi Penelitian Pendidikan*.Jakarta:PT.Bumi Aksara.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2015. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya.
- Sugiyono. 2019. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Warson Munawir, Ahmad. 1997.*Al-Munawwir: Kamus Arab-Indonesia*. Surabaya: PustakaProgresif.
- Widodo, Joko. Muhammad Nanang Qosim. “*penilaian kinerja pada maharah kalam level 1 di kursus bahasa arab Al Arobiyah Surakarta*”. *Journal of Arabic studies*. Vol 1.no 2. 2021.
- Yusuf, Muri. 2014. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan Penelitian Gabungan*. Jakarta: Kencana.
- Yunarti.2008. “Implementasi metode community language learning (CLL) pada pembelajaran maharah kelas 8 di MTsN Prambanan Klaten”. Skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.